



PEUGEOT

ENERGYGrind-200



105008-105009-MANUAL-B-20150905 © MPO

- FR** MANUEL D'UTILISATION (Notice originale) :
- EN** USING MANUAL (Original manual translation) :
- DE** MANUAL (Originalbetriebsanleitung) :

Aiguisseuse
Sharpener
Schleifmaschinen



PEUGEOT

FIG. A & B



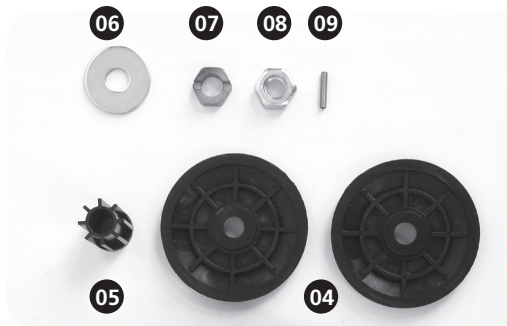
Contenu du carton
 Inhoud van de doos
 Conteúdo da caixa
 Contenido de la caja
 Contenuto della confezione
 Contents of the box.



FIG. C



Meule à morfler suivant modèle
 Afwerking slijpsteen afhankelijk van het model
 Acabado muela de acuerdo con el modelo
 Acabamento mó de acordo com o modelo
 Finitura mola secondo il modello
 Finishing grindstone according to the model

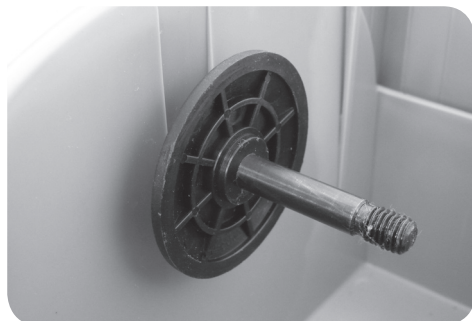
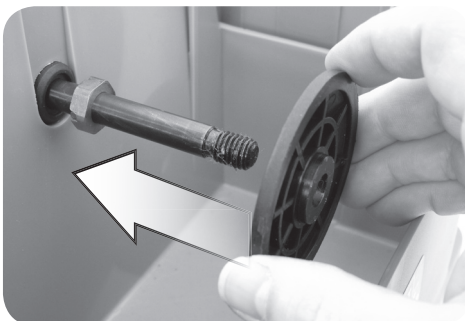
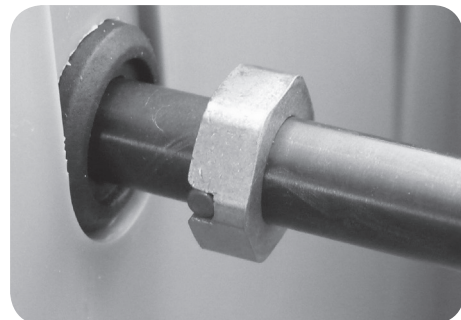
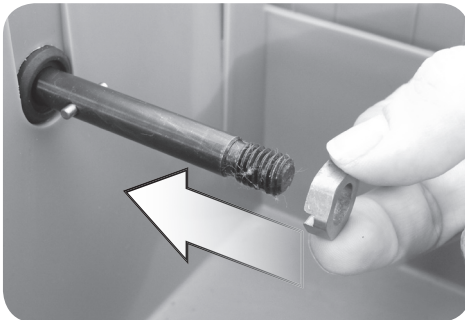
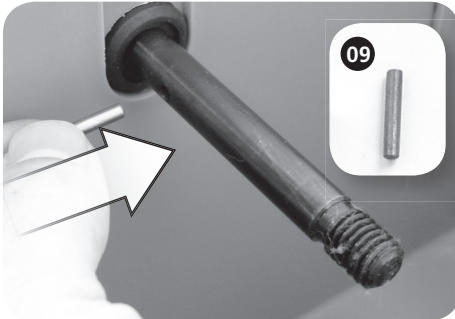
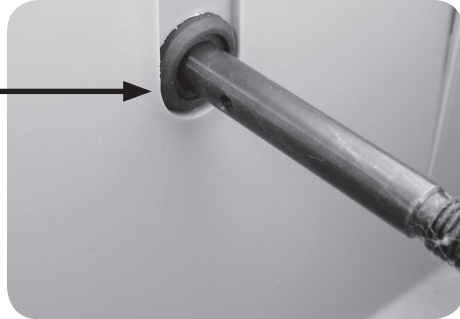




PEUGEOT

FIG. D

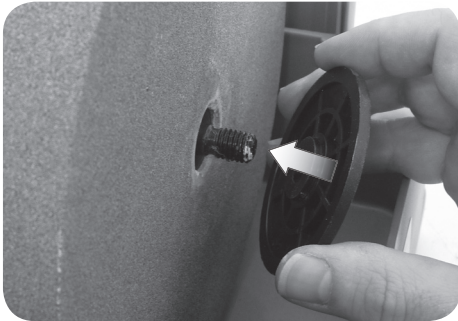
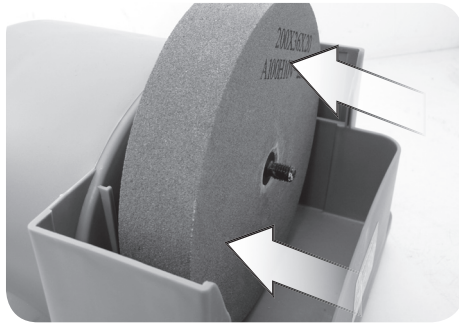
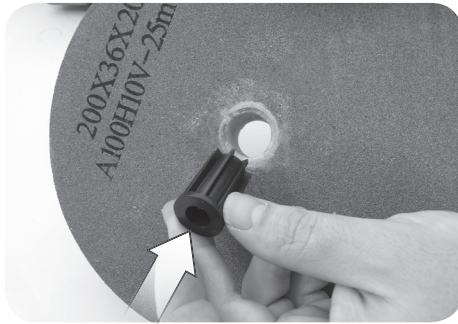
01





PEUGEOT

FIG. D





PEUGEOT

FIG. E

01



**Interrupteur
Marche/ Arrêt**
On/Off
On/Off switch



FIG. E

01



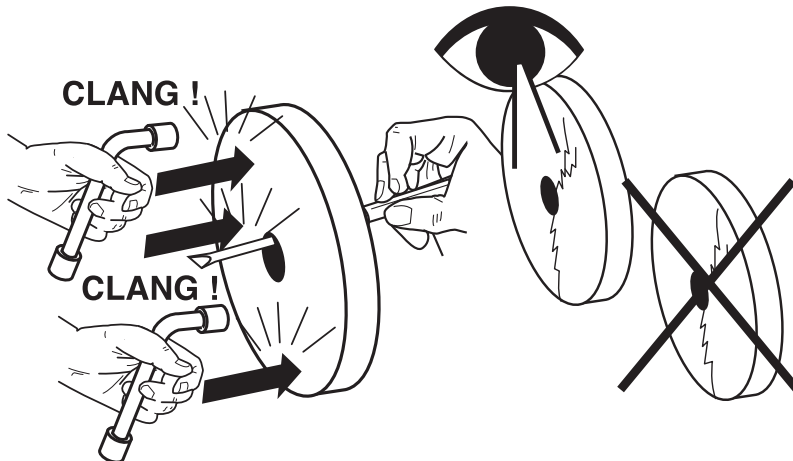
Changement des meules usagées - Changing worn wheels - Wechseln abgenutzter Schleifscheiben

FR

Vérifiez régulièrement l'état des meules en posant leur axe sur un tournevis et en les cognant avec une clé (non fournie). Si la meule présente des fêlures c'est qu'elle doit être remplacée.

EN

Regularly check the condition of the wheels by striking them with a key (not provided), using a screwdriver as the spindle. If the wheel is cracked, it must be replaced.



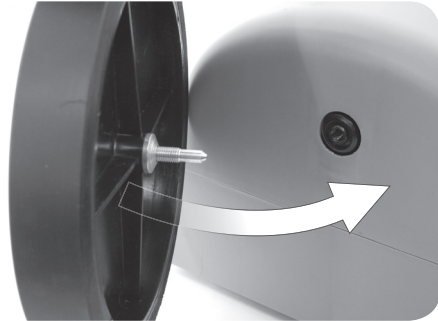
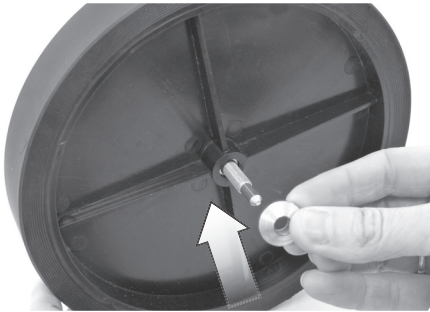
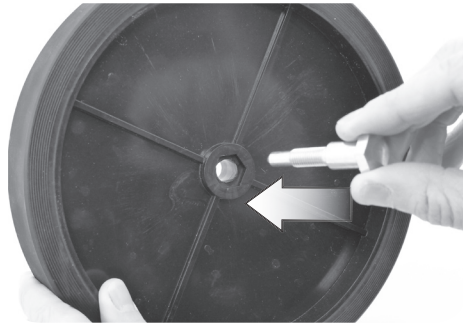
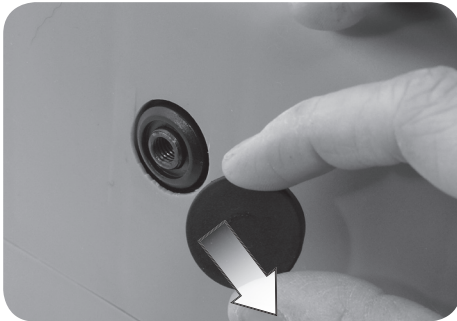


PEUGEOT

FIG. E



Meule à morfiler suivant modèle
Afwerking slijpsteen afhankelijk van het model
Acabado muela de acuerdo con el modelo
Acabamento mó de acordo com o modelo
Finitura mola secondo il modello
Finishing grindstone according to the model





PEUGEOT

	TENSION ET FRÉQUENCE ASSIGNÉE:	230 V - 50 Hz
	AANGEWEZEN SPANNING EN FREQUENTIE:	
	TENSIÓN Y FRECUENCIA FIJADA:	
	TENSÃO E FREQUÊNCIA FIXA:	
	TENSIONE E FREQUENZA ASSEGNATA:	
NOMINAL FREQUENCY AND POWER:		

	PUISANCE ASSIGNÉE:	90 W
	ONBELAST TOERENTAL:	
	POTENCIA FIJADA:	
	POTÊNCIA ASSINADA:	
	POTENZA ASSEGNATA:	
NOMINAL POWER:		

	VITESSE À VIDE:	160 min ⁻¹
	LEERLAUFDREHZAHL:	
	VELOCIDAD VACÍA:	
	VELOCITÀ A VUOTO:	
	VELOCIDADE NO VÁCUO:	
NO-LOAD SPEED:		

	CLASSE D'ISOLEMENT : 2	X
	ISOLATIE KLASSE : 2	
	AISLAMIENTO CLASE :2	
	ISOLAMENTO CLASSE :2	
	ISOLAMENTO CLASSE :2	
INSULATION CLASS : 2		

	USAGE INTÉRIEUR UNIQUEMENT	X
	INDOOR USE ONLY	
	ALLEN BINNENSHUIS GEBRUIK	
	SÓLO USO EN INTERIORES	
	APENAS PARA USO INTERNO	
SOLO USO INTERNO		

	CONFORMITÉ EUROPÉENNE :	X
	VOLDOET AAN DE EG-NORMEN :	
	CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS CE :	
	CONFORME ÀS NORMAS CE :	
	CONFORME ALLE NORME CE :	
CONFORMS TO EC STANDARDS :		

	LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT USAGE :	X
	LEES VOOR HET GEBRUIK DE INSTRUCTIES :	
	LÉASE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR :	
	LER AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO :	
	LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO :	
READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE :		

	SOUJIS À RECYCLAGE :	X
	NIET WEGWERPEN :	
	SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO :	
	SUJEITOS À RECICLAGEM :	
	SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO :	
SUBJECTED TO RECYCLING :		

FR-RECYCLAGE DES DÉCHETS:

LES OUTILS, ACCESSOIRES ET LEUR EMBALLAGES DOIVENT SUIVRE UNE VOIE DE RECYCLAGE ADAPTÉE. CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES EUROPÉENNE 2012/19/UE ET 2006/66/CE, LES COMPOSANTS D'UN PRODUIT DOIVENT ÊTRE SÉPARÉS, COLLECTÉS, RECYCLÉS OU ÉLIMINÉS EN CONFORMITÉ AVEC LES RÉGLEMENTATIONS ENVIRONNEMENTALES EN VIGUEUR. LES APPAREILS, BATTERIES, PILES, HUILES, EMBALLAGES DEVRONT ÊTRE DÉPOSÉS DANS LES SYSTÈMES D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS SPÉCIAUX TELS QUE DÉCHETTERIES. RENSEIGNEZ VOUS AUPRÈS DE VOTRE COMMUNE POUR CONNAÎTRE L'ORGANISME LE PLUS PROCHE À MÊME DE RETRAITER OU DE COLLECTER CES DÉCHETS.

NL-AFVAL RECYCLING:

GEREEDSCHAP, ACCESSOIRES EN VERPAKKINGEN MOETEN VOLGEN EEN PAD GESCHIKT IS VOOR RECYCLING. VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJNEN 2012/19/UE EN 2006/66/CE, DE COMPONENTEN VAN EEN PRODUCT MOET WORDEN GESCHIEDEN, VERZAMELD, GERECELEERD OF VERWIJDERD IN OVEREENSTEMMING MET DE MILIEUVOORSCHRIFTEN. APPARATEN, BATTERIJEN, OLIE, MOET DE VERPAKKING WORDEN GEDEPONEERD IN DE AFVALVERWERKING AFVAL, ZOALS STORTPLAATSEN. NEEF CONTACT OP MET UW GEMEENTE NAAR DE DICHSTBIJZIJNDE AGENTSCHAP KUNNEN HERHALEN OF HET VERZAMELEN VAN DEZE AFVALSTOFFEN TE VINDEN.

ES-RECIKLADO DE LOS RESIDUOS:

LAS HERRAMIENTAS, LOS ACCESORIOS Y LOS ENVASES TIENEN QUE SEGUIR LA VÍA DE RECICLAJE ADECUADA. EN VIRTUD DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS 2012/19/UE Y 2006/66/CE, LOS COMPONENTES DE UN PRODUCTO DEBEN SEPARARSE, RECOGERSE, RECICLARSE O ELIMINARSE DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES MEDIOAMBIENTALES VIGENTES. LOS APARATOS, BATERÍAS, PILAS, ACEITES, ENVASES DEBERÁN LLEVARSE A LOS CENTROS DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS ESPECIALES TALES COMO LOS ECOPARQUES. PEDIR INFORMACIÓN AL MUNICIPIO PAR CONOCER EL CENTRO MÁS CERCANO APTO PARA RECICLAR O RECOGER DICHOS RESIDUOS.

PT-RECIKLAGEM DO LIXO:

AS FERRAMENTAS, ACESSÓRIOS E SUAS EMBALAGENS DEVEM SEGUIR UM CANAL DE RECICLAGEM ADAPTADO. CONFORMEMENTE ÀS DIRETIVAS EUROPEIAS 2012/19/UE E 2006/66/CE, OS COMPONENTES DE UM PRODUTO DEVEM SER SEPARADOS, RECOLHIDOS, RECICLADOS OU ELIMINADOS DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES AMBIENTAIS EM VIGOR. OS APARELHOS, BATERIAS, PILHAS, ÓLEOS E EMBALAGENS DEVERÃO SER DEPOSITADOS NOS SISTEMAS DE ELIMINAÇÃO DE DETRITOS ESPECIAIS, TAIS COMO UNIDADES DE TRIAGEM DE DETRITOS. INFORMAR-SE JUNTO AO SEU CONCELHO MUNICIPAL PARA CONHECER O ÓRGÃO MAIS PRÓXIMO HABILITADO A EVACUAR OU RECOLHER ESTES DETRITOS.

IT-RICICLAGGIO DEI RI_UTI:

GLI APPARECCHI, I LORO ACCESSORI ED IMBALLAGGI DEVONO ESSERE SOTTOPOSTI AD UN PROCESSO DI RICICLAGGIO APPROPRIATO. IN CONFORMITÀ CON LE DIRETTIVE EUROPEE 2012/19/UE E 2006/66/CE, I COMPONENTI DI UN PRODOTTO DEVONO ESSERE SEPARATI, RACCOLTI, RICICLATI O SMALTITI IN CONFORMITÀ CON LE NORMATIVE AMBIENTALI IN VIGORE. GLI APPARECCHI, LE BATTERIE, LE PILE, GLI OLI, GLI IMBALLAGGI DOVRANNO ESSERE CONFERITI NEI SISTEMI DI SMALTIMENTO DEI RI_UTI SPECIALI COME LE ISOLE ECOLOGICHE. INFORMARSI PRESSO IL PROPRIO COMUNE PER SAPERE QUAL È L'ENTE PIÙ VICINO IN GRADO DI FARE IL TRATTAMENTO O LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DI QUESTI RI_UTI

EN-WASTE RECYCLING:

THE TOOLS, ACCESSORIES AND THEIR PACKAGING MUST USE AN APPROPRIATE RECYCLING CHANNEL. IN COMPLIANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVES 2012/19/UE AND 2006/66/CE, A PRODUCT'S COMPONENTS MUST BE SEPARATED, COLLECTED, RECYCLED OR ELIMINATED IN ACCORDANCE WITH THE ENVIRONMENTAL REGULATIONS IN FORCE. THE APPLIANCE, BATTERIES, OILS AND PACKAGING MUST BE DEPOSITED IN THE SPECIAL WASTE ELIMINATION SYSTEMS SUCH AS THE WASTE COLLECTION CENTRES. ASK YOUR COMMUNE FOR INFORMATION ON THE NEAREST ORGANISATION IN A POSITION TO REPROCESS OR COLLECT THIS WASTE

	DAANGER :	X
	GEVAAR :	
	PELIGRO :	
	PERIGO :	
	PERICOLO :	
DANGER :		





	POIDS :	4,5 kg
	GEWICHT :	
	PESO :	
	PESO :	
	WEIGHT :	

	ALÉSAGE DE LA MEULE :	20 mm
	WHEEL BORE :	
	AGUJERO DE LA RUEDA :	
	ABORRECER DA RODA :	
	FORO DELLA RUOTA :	
VERVELEN VAN HET WIEL :		

	DIAMÈTRE DE LA MEULE :	200 mm
	WHEEL DIAMETER :	
	DIÁMETRO DE LA RUEDA :	
	DIÂMÉTRO DA RODA :	
	DIAMETRO DELLA RUOTA :	
DIAMETER VAN HET WIEL :		

	PORTER DES GANTS :	x
	DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN :	
	LLEVAR GUANTES DE PROTECCIÓN :	
	UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO :	
	INDOSSARE I GIUNTI DI PROTEZIONE :	
USE RUBBER GLOVES :		

	ÉPAISSEUR DE LA MEULE :	36 mm
	WHEEL THICKNESS :	
	GROSOR DE LA RUEDA :	
	ESPESSURA DA RODA :	
	SPESSORE DELLA RUOTA :	
DIKTE VAN HET WIEL :		

	GRAIN DE LA MEULE :	NA 100
	GRAIN SLIPSCHIJF :	
	GRANO DE LA MUELA :	
	GRÃO REBOLO :	
	GRANO MOLA :	
GRAIN GRINDING WHEEL :		

	PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE :	x
	PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ :	
	PORTER UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRE :	
	DRAAG GEHOORBESCHERMERS :	
	DRAAG EEN STOFMASKER :	
	DRAAG EEN VEILIGHEIDSRIL :	
	UTILIZAR UMA PROTECÇÃO AUDITIVA :	
	LLEVAR PUESTA UNA CARETA DE PROTECCIÓN CONTRA EL POLVO :	
	LLEVAR PUESTAS GAFAS PROTECTORAS :	
	UTILIZAR UMA PROTECÇÃO AUDITIVA :	
	UTILIZAR UMA MÁSCARA ANTI-POEIRA :	
	UTILIZAR ÓCULOS DE SEGURANÇA :	
	PORTARE UNA PROTEZIONE UDITIVA :	
INDOSSARE UNA MASCHERINA ANTI-POLVERE :		
PORTARE DE GLI OCCHIALI DI SICUREZZA :		
WEAR HEARING PROTECTIVE EQUIPMENT :		
WEAR A DUST MASK :		
WEAR PROTECTIVE EYEWEAR :		

NIVEAU SONORE D'EMISSION:

A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur	63 dB
Incertitude	3
Puissance acoustique LWA	76 dB
Incertitude	3

VALEURS DÉTERMINÉES SUIVANT LE CODE D'ESSAI DE L'ANNEXE B DE LA NORME EN 61029-1 AVEC EMPLOI DES NORMES DE BASE ISO 11201 ET ISO 3744.

LES NIVEAUX DE PRESSION ACOUSTIQUE OBTENUS IN SITU DÉPENDENT:

- DES NIVEAUX RÉELS DE LA MACHINE CONSIDÉRÉES, EN PRENANT EN COMPTE LES INCERTITUDES DÉCLARÉES.
- DU LOCAL ET DE L'INSTALLATION DE LA MACHINE. PRÉFÉREZ UNE PIÈCE DONT L'ACOUSTIQUE EST PLUS FEUTRÉE. ÉVITEZ LES PIÈCES VIDES À GRANDE RÉSONNANCE. PLACEZ VOUS AUPRÈS D'UNE FENÊTRE LE CAS ÉCHÉANT.
- DES OUTILS MONTÉS, DES PIÈCES TRAVAILLÉES, DES RÉGLAGES CHOISIS,...

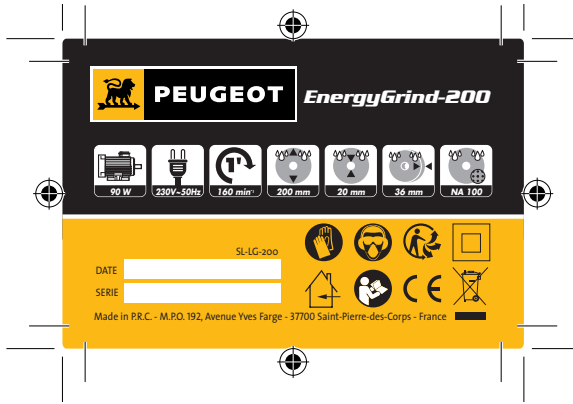
	NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE :	63 dB (A)
	NIVEAU AKOESTISCHE DRUK :	
	NIVEL DE PRESIÓN ACÚSTICA :	
	NÍVEL DE PRESSÃO ACÚSTICA :	
	LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA :	
ACOUSTIC PRESSURE LEVEL :		

	NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE :	76 dB (A)
	NIVEAU AKOESTISCH VERMOGEN :	
	NÍVEL DE POTENCIA ACÚSTICA :	
	NÍVEL DE POTÊNCIA ACÚSTICA :	
	LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA :	
ACOUSTIC POWER LEVEL :		



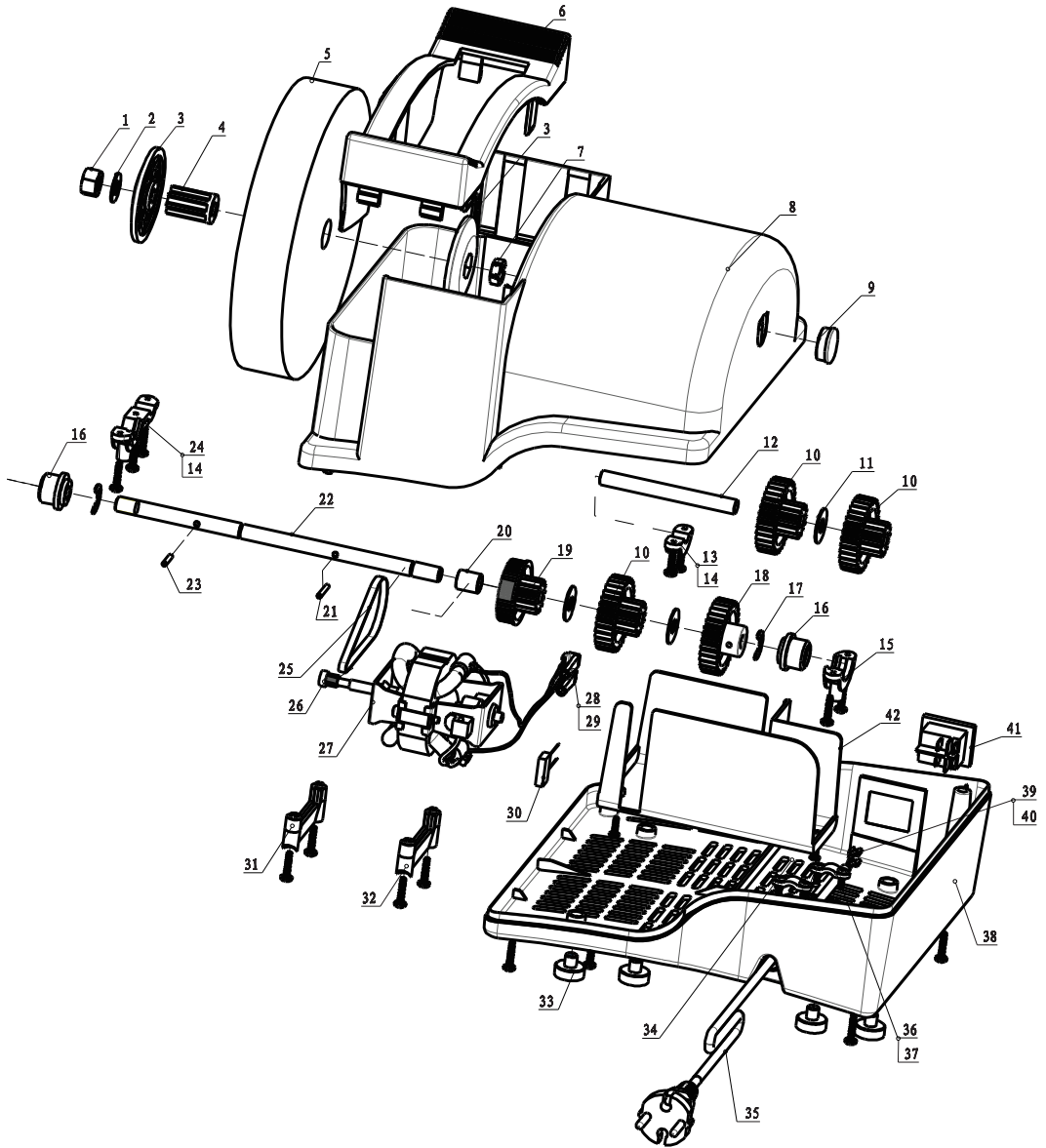


Plaques signalétiques - Naamplaatjes - Placas de identificación - Placas de identificação - Targhette - Machine labels





ENERGYGRIND-200





PEUGEOT

DECLARATION UE DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA UE

UE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
DECLARATION OF UE CONFORMITY

Le soussigné,
Ondergetekende,
El suscrito,
O abaixo assinado,
Il sottoscritto,
The undersigned,

MPO

192, Avenue Yves FARGE - 37700 St PIERRE des CORPS- FRANCE
Tél : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Declara por la presente, que,
Declara pela presente que,
Dichiare che,
Declares that,

CODES

PEUGEOT / 105008 / 105009 / - EnergyGrind-200 / SL-LG-200

Aiguiseuse / Sharpener / Schleifmaschinen

Est conforme et satisfait aux normes CE:
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:
Cumple con la directivas de la CE:
Respeita e está em conformidade com as normas CE:
È conforme alle direttive CEE:
Complies with the EEC standards:

2014/35/UE 2014/30/UE

EN 60335-2-14:2006+A1:2008+A11:2012
EN60335-1:2012/A11:2014
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:2015
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013



Christophe HUREL,
Président Directeur Général
24/06/2016
Fait à saint Pierre des Corps

Personne autorisée à
constituer le dossier technique :
Christophe HUREL



PEUGEOT

BON DE GARANTIE

1 - Objet de la garantie :
La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières.
Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

2 - Durée de la garantie :
La garantie est de 24 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fourrir).
Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.
Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

3 - Réserves :
La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.
En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

GARANTIEKAART

1 - Doel van de garantie:
De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen.
Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

2 - Duur van de garantie:
De garantie bedraagt 24 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).
De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlenen.
GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

3 - Reserves:
De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurde reparateurs.
In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

TARJETA DE GARANTÍA

1 - Objeto de la garantía:
La garantía sólo se referirán a los defectos de fabricación o defectos en los materiales.
Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

2 - Duración de la garantía:
La garantía es de 24 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).
Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.
GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

3 - Reservas:
La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.
En cualquier caso, durante el período de garantía, el material debe ser removido.

CARTÃO DE GARANTIA

1 - Finalidade da garantia:
A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais.
Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inservíveis reconhecidos.

2 - Duração da Garantia:
A garantia é de 24 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (factura ou recibo a ser fornecido).
Trocás ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.
GO porte serão custeadas pelo usuário.

3 - Reservas:
A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.
Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

GARANZIA

1 - Oggetto della garanzia:
La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.
Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.

2 - Durata della garanzia:
La garanzia è di 24 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).
Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.
GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

3 - Riserve:
La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.
In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

WARRANTY

1 - Scope of the warranty :
The warranty shall only apply to manufacturing defects or material defects.
We are obliged to exchange or repair parts that are identified as being unusable

2 - Lifetime warranty :
The warranty shall be valid for 24 months from the delivery date of the equipment to the user (invoice or till receipt must be provided).
Exchanges or repairs carried out under the warranty shall not extend the original warranty period.
The user shall be responsible for original shipping charges.

3 - Reservations :
The warranty shall not under any circumstances cover repairs carried out by a non-authorized repairer.
The equipment should not be dismantled under any circumstances during the warranty period.

DATE D'ACHAT	RÉFÉRENCE MACHINE	CACHET DU DISTRIBUTEUR
DATUM VAN AANKOOP	HOMING	DEALER STEMPEL
FECHA DE COMPRA	HOMING	COMERCIANTE DE SELLOS
DATA DA COMPRA	HOMING	SELO REVENDEDOR
DATA DI ACQUISTO	HOMING	TIMBRO DEL RIVENDITORE
PURCHASE DATE	MACHINE CODE	DISTRIBUTOR'S STAMP

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

MPO - 192, Avenue Yves FARGE - 37700 St PIERRE des CORPS- FRANCE - Tél : 02 36 16 71 44 - Fax : 02 36 16 71 40